

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 13 (1945)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Mitteilungen = Communiqués

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen - Communiqués

---

„Der Kreis“, Zürich. Wir treffen uns immer jeden Mittwoch, aber erst von 20 Uhr 30 an, im Klublokal. Rezitationen, Diskussionen, kurze Vorträge. — Musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — jederzeit willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen. Interessenten müssen sich unter Adressen-Angabe vorher schriftlich anmelden. Die Mittwoch-Klubabende bleiben bis auf weiteres am alten Ort. Türkontrolle! Ausweiskarte nicht vergessen!

**Samstag, 17. Februar**, von 20 Uhr an: Gemütlicher Trubel und Tanz. Allgemeine Freinacht! Für uns nur auf das Klublokal beschränkt. Unbedingt darauf achten!

„Le Cercle“, Zurich. Nous nous rencontrons chaque mercredi, mais seulement à partir de 20 h. 30 au local du Club. Des récitations, discours, surprises musicales — vers 21 heures — sont les bienvenus. Les nouveau-venus que nous ne connaissons pas encore, sont priés de se présenter au membre du comité qui préside la soirée respective. Les personnes désirant participer à une réunion, mais qui ne comptent pas parmi les abonnés, doivent annoncer leur visite au préalable sous indication de leur adresse complète. — Les soirées du Club du mercredi restent jusqu'à nouvel-avis, à l'endroit habituel. Contrôle à la porte! Ne pas oublier les cartes de légitimation.

Samedi, 17 février, à partir de 20 heures: soirée récréative et dansante jusqu'à l'aube. Nos camarades sont instamment priés de rester dans notre local.

---

„Le Cercle“, Bienne, se rencontre chaque jeudi au local habituel.

Renseignements: Case postale 2, Bienne 1 (timbre réponse s. v. pl.).

„Der Kreis“, Biel, trifft sich jeden Donnerstag im gewohnten Lokal. Auskunft: Postfach 2, Biel 1 (bitte Rückporto beilegen).

---

„Der Kreis“, Basel. Anfrage unter Angabe der Abonnenten-Nummer unter unter „H. 300“, Postlagernd, Basel 5. (Bitte Rückporto beilegen.)

„Le Cercle“, Bâle. Renseignement sur le lieu des réunions pourront être obtenus par „H. 300“, poste restante, Bâle 5 (timbre réponse s. v. p.).

---

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf, für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.

Responsable pour les textes en allemand: Rolf, pour les textes en français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter soit le journal soit les photos du service des reproductions annexées, à des mineurs en dessous de 18 ans. La rédaction décline toute responsabilité à ce sujet.